

В нашей Библиотеке самая большая в рунете подборка художественных книг и другой информации по вселенной Battletech.

Книги отмеченные нашим знаком качества



- финальные. Текст в переводе полностью соответствует оригинальному авторскому.

Порядок по таймлайну	Название книги	Номер в серии	Автор книги	Со
(подробная информация)	Название книги	Номер в серии	Автор книги	Со

[" Исход "](#)
[«Abkehr»](#)

Основатель кланов	1
-------------------	---

Рэндалл	Биллс
Randall N. Bills	

[PDF](#) , [ePUB](#) , [FB2](#) , [LRF](#)

["Мечта"](#)
[«Traum»](#)

Основатель кланов	2
-------------------	---

Рэндалл	Биллс
Randall N. Bills	

[PDF](#) , [ePUB](#) , [FB2](#) , [LRF](#)

["Операция Альбатрос"](#)
[« Die Albatros - Akte »](#)

До вторжения кланов	Invasion Clans
---------------------	----------------

Рейнольд	Май
Reinhold H.Mai	

[PDF](#)

["Предательство идеалов"](#)

["Betrayal of Ideals"](#)

До вторжения кланов	Invasion Clans
---------------------	----------------

Блейн Ли Парду
Blaine Lee Pardoe

[PDF](#) , [ePUB](#) , [FB2](#) , [LRF](#)

Иногда нам задают вопрос: "Зачем вы обрабатываете книги? Ведь деньги за это вы не получаете..."

Отвечает Дмитрий Михайлов ([Click](#)):

Книги - это очень интересная часть вселенной Battletech. Художественные произведения различных авторов, объединенные едиными законами, но рассказывающие о самых разных событиях и временах. Книг написано довольно много и не меньше их переведено на русский язык. Существовавшее в России некогда издательство Армада издало и перевело часть романов, но многим фанам Battletech известно, что перевод Армады был не совсем корректен, особенно в названиях мехов и техники, тем самым породив неразбериху. Одна из целей библиотеки – исправить данную ситуацию.

В разделе сайта "[Книжная полка](#)" имеется список доступных к скачиванию художественных книг и других материалов по Battletech. Некоторые уже обработаны. В

каждой книге выражены благодарности помогавшим в обработке текста или в переводе. Фаны вселенной всегда были готовы помочь, отвечали на бесчисленные вопросы и знают, как порой нудно и муторно было разбираться в хитросплетениях перевода... Порою в книге давалось весьма мало информации о конкретном мехе, и за неимением под рукой оригинала, обсуждения на форуме затягивались, письма и мессаги по аське валили потоком... Бывали в книгах боевые единицы, о которых толком вообще не было сказано ничего, за исключением армадовской версии названия.

К примеру: "Одна из четырех самоходок - "Пегас" сержанта Уилки - тоже была разбита, и Уилки с Этаном Радклиффом повезло, что они успели выскочить из горящего кузова до того, как вражеский робот "Поджигатель" подошел их добивать."

Что за Поджигатель? Это мог быть и Vulcan и Firestarter... Или еще какой-нить другой мех. И не всегда по рукой имелся оригинал книги. Вот мы и вносим ясность в такие моменты методом переработки перевода. К сожалению, работа по обработке каждой книги занимает много времени, поскольку у всех нас имеется также и работа и личная жизнь. Обработка названий техники была лишь началом деятельности библиотеки. Теперь мы занимаемся не только этим. Совместными усилиями фанов и переводчиков библиотеки, участников нашего форума, мы переводим на русский язык книги, рассказы и другие издания по вселенной Battletech.